

一個民族，一個夢想

記怡朗新華學院“華夏緣，民族情”匯演

中國教育志願者 林梅芳



二〇〇六年九月八日下午四點，怡朗市最大的商場——SM 商城熱鬧非凡。怡朗新華學院在這兒舉辦了具有濃厚中華文化色彩的文藝匯演——“華夏緣，民族情”。

此次演出自始至終都能抓住“中國情結”這一主題思想，淋漓盡致地顯現了“一個民族，一個夢想”的內涵。匯演的所有節目和細節：從舞台採用中國剪紙藝術和京劇臉譜為背景到司儀的台辭（小二學習者劉明珠、林俊偉擔任）、幼兒園的小舞劇《迷路的小鴨子》。從小學部的普通話朗誦《太陽的話》，《夏天》等、獨唱《童年》、舞蹈《祖國您好》，《猜綢》等到中學部的三人三部唱《大海啊故鄉》、四人聯唱《三月裡的小雨》，《朋友》等、散文朗誦外加芭蕾舞《匆匆》、傣族《孔雀舞》、朝鮮舞

《阿里郎》等。及至最後謝幕的同唱一首歌《明天會更好》，都洋溢著厚重的中華文化底蘊。看到表演者穿著色彩鮮豔的中華民族服裝，唱著中華歌曲，跳著中華民族舞蹈，連遠離祖國的我也有身處中國新年時觀看聯歡晚會一般的感覺，倍感親切，心潮澎湃，激動不已。

還在節目開始之前的一個多小時，幽雅輕快的中華樂曲就環繞了整個商城，一時間這裡成了‘咱人’的世界。據我所知，這座商城開業以來從沒有過這樣的意景！

匯演四點準時開始。在一個半小時的時間裡，SM 一層的活動中心響起一陣陣熱烈的掌聲和歡呼聲。開場的幼二小朋友維妙維肖的舞劇表演、抑揚頓挫的普通話台詞、整齊畫一的舞蹈動作，博得觀眾的一陣陣喝采，產生了一個小高潮。接下來的中小學生表演者更顯得大方老練。為彌補許多觀眾聽不懂華語的缺陷，詩歌朗誦都配有背景音樂和人員伴舞，立體的表演形式也讓一些觀眾多少領會了詩歌朗誦的韻味。一改以前女生‘獨占鰲頭’的格局，此次演出已能看到許多男生登台表演，充分貫徹了組委會‘男女各掌半邊天’的初衷。不配樂的三人三部唱更是一個大膽的嘗試；三名女生洪婉君、洪韻鈴、班珍紅不負眾望，把《大海啊故鄉》三重唱的意味出色地展現出來。連組委會最擔心的因許多觀眾聽不懂華語朗誦詞而產生冷場的顧慮也被證明為多餘：《太陽的話》，《夏天》，《匆匆》等也一樣贏得人們的讚詞。

考慮到觀眾多、場地較擁擠，組委會允許小四以下的學習者在他們表演後提前離場，但出乎意料的是，平時蹦蹦跳跳的小鬼們卻紛紛留下來，席地而坐，規規矩矩、滋滋有味地欣賞著似懂不懂的一場場歌舞。

我有幸是此次演出的籌委會的成員，參與並目睹了從籌備到排練到正式出場的整個過程，也體驗了學習者平時不認真練習的苦惱和擔憂。但這場演出過後，我細細

回想起這一個多月課後排練的一幕幕場景，不能不從心底裡讚美我們新華的兒女們，包括一些平時顯得若無其事、讓我生氣的中一班學習者。

我是負責召集後續演員送到台後集合的，看到這些滿臉稚氣的小演員，演出前那信心十足的表情，我知道站在台下的我比他們還緊張！又看台上的他們是那麼的自信，那麼地賣力，我興奮，我自豪！我相信受到感染的不只是我一個人。看看觀眾席上的人們一刻也不閒著，一人一架相機“卡嚓，卡嚓”地拍個不停。

匯演到了下半場更是精彩紛呈。輪到中華老歌聯唱時，台上在唱，台下也在唱，不會唱的家長幫著打拍子，鼓掌，一直到謝幕，全體演員上台合唱《明天會更好》時，導師和學習者們都站起來，形成台上台下相呼應，顯示新華人人心蓮心。一朵朵禮花在台上台下紛紛綻放開來，氣氛熱烈到頂點。

一個半小時的匯演高潮迭起。演出結束，不少學習者、家長還戀戀不捨，他們上台拍照留念，相互擁抱祝賀演出成功。不少人對著舞台背景那幾張京劇臉譜剪紙好奇地觀賞著。許多菲律賓家長認為匯演的舞蹈編導尤其出色。特別給他們留下深刻印象的是幼二小朋友的舞蹈；小學生表演的漢族舞蹈《猜調》、中學生表演的傣族《孔雀舞》和朝鮮族舞蹈《阿里郎》……對觀眾來說，這次純中文的演出是新鮮且有趣，而對新華人而言，卻自有它深遠的意義。

新華學院自建校以來，每年雖舉辦過許多豐富多彩的活動（請參閱新華網頁 www.isa.edu.ph，‘About’的中文版和‘Newsletter’的中文版），但是純粹中文的演出這還是首次。這次大膽的嘗試是經過了一個多月忙碌的準備終於成為現實。新華師生們為之緊張又興奮。舉辦這樣的活動目的不僅限於表演本身，更重要的是要讓學習者通過學唱華文歌曲，學跳中華民族舞蹈，朗誦中國幽美詩文，來促進他們對中華優秀傳統文化的認同，培養同學們熱愛中華文化的感情；以及促進對學習華語，學習中華文化的積極性、主動性。另一方面，也能讓家長，尤其是菲律賓家長們感受到中華文華的淵博精深和獨特魅力，增加對中國及其文化的理解和認識。

通過這次活動，我欣喜地看到，雖然來自不同的民族，不同的國度，但對於美的事物的欣賞，對悠久文化的感悟，不論何種膚色，人們的心靈都是相通的。同時，作為一名華語教育志願者，我也希望能看到更多中華文藝演出在菲律賓各地上演；能有更多的人喜愛中華歌舞、繪畫等藝術；能有更多的人理解我的祖國，欣賞我國的文化；能有越來越多的人和我們相互交流，共同進步。（《世界日報》《商報》2006年9月12日版）